

5^{ème} Salon du Livre Francophone de Vienne

27-29 mai 2011

Ce 5^{ème} « salon du Livre francophone de Vienne » initié par l'association « Europe francophile » est réalisé en partenariat avec l'Institut français d'Autriche et l'Association « Les Amis de Jean Cocteau ».

L'ensemble du Salon est placé sous le haut patronage de M. Philippe CARRÉ, ambassadeur de France en Autriche, et l'événement « Sous l'étoile de Jean Cocteau » plus particulièrement sous le haut patronage de M. Pierre BERGÉ, Président de l'Association « Les Amis de Jean Cocteau ».

Lieu : Institut français d'Autriche, Währinger Straße 30, 1090 WIEN.

Sauf indication contraire, les conférences et entretiens publics ont lieu au « Salon rouge », au premier étage de l'institut.

Vendredi 27 mai 2011 :

16h00: Accueil du public à l'IFA.

16h15: Ouverture officielle du Salon du livre francophone de Vienne 2011 et de l'événement intitulé « Sous l'étoile de Jean Cocteau » par Monsieur Philippe Carré, Ambassadeur de France en Autriche et par M. Pierre Bergé.

Première partie : « Sous l'Étoile de Jean Cocteau. »

Colloque, 1^{ère} demi-journée : « *Cocteau dessinateur, Cocteau écrivain* ».

16h30-17h15 : M. Pierre Bergé : « Le souvenir du poète », causerie et entretien avec le professeur David Gullentops.

17h15-18h00 : présentation du livre de Mme Dominique Marny, « *Cocteau, archéologue de sa nuit* » (Éditions Textuel, 2010), avec lecture de textes de Jean Cocteau et une séance de dédicace (18h00-18h15).

18h00 – 18h15 : Pause : café, thé, rafraîchissements

18h15-19h00 : Conférence de M. Ioannis Kontaxopoulos, collectionneur et commissaire de l'exposition « Jean Cocteau et son temps ».

19h00 : En prélude au vernissage de l'exposition « Jean Cocteau et son temps », M. Paul-Emile Deiber, Sociétaire honoraire de la Comédie française, dit des textes et des poèmes de Jean Cocteau. (Salon rouge)

Vernissage de l'exposition : visite guidée et réception, Foyer et salon beige de l'institut.

Samedi 28 mai 2011:

9h00 : Ouverture du parc pour les exposants de la "Bourse aux livres".

10h00 – 19h00 : Bourse aux livres dans le parc de l'Institut français d'Autriche.
Venez vendre ou échanger vos livres et vos BD « de sept à soixante-dix-sept ans ». Le nombre de tables disponibles est limité. Réservez gratuitement votre table en vous inscrivant auprès d'Esther Bourasseau : mediatheque@institutfr.at

8h45 : accueil-café à l'IFA

Colloque, deuxième demi-journée : « *Cocteau, artiste multiple* ».

9h00-10h15 : Prof. David Gullentops (Vrije Universiteit Brussel), directeur des « Cahiers Jean Cocteau » : **Présentation et projection de son film *Les mondes de Jean Cocteau***, (réalisé avec Ann van Sevenant).

10h15-11h00 : Claude Arnaud : « **Cocteaux le pluriel** ». Dédicace de son ouvrage de référence *Jean Cocteau* (Coll. Biographie, Gallimard, 2003).

11h00-11h15 : pause – café.

11h15-12h00 : Claude Pinoteau : « **Cocteau cinéaste** » avec projection d'extraits d'*Orphée* et *Le testament d'Orphée* », pour lesquels Claude Pinoteau fut l'assistant réalisateur de Cocteau.

12h00-12h45 : Pierre-Marie Héron : « Cocteau et la radio » et dédicace du **Cahier Jean Cocteau n°9** sur le sujet.

Deuxième partie : *Littérature et philosophie*

14h30-15h30 : Les « Escales littéraires de Sofitel » présentent **Catherine Enjolet**, romancière et essayiste, invitée d'honneur du Sofitel Vienna Stephansdom : présentation de *Sous silence* (roman, Éditions Phébus, 2011).

15h30-16h30 : Les « Escales littéraires de Sofitel » présentent **Gilles Martin-Chauffier**, rédacteur en chef de Paris-Match, journaliste et écrivain, invité d'honneur du Sofitel Vienna Stephansdom.

16h30-17h30 : **Françoise Chaffanel-Ferrand** (Directrice littéraire aux éditions Albin Michel) : conférence : « Le métier d'éditeur »

17h30-18h30 : **Antoine Buéno**, romancier et essayiste, créateur du « Prix du style » : présentation de son roman « Le soupir de l'immortel » (Héloïse d'Ormesson), et de son essai « Le petit livre bleu » (Editions Hors Collection, 2011) avec séance de dédicace.

18h30-19h30 : Les Editions « Passagen Verlag » présentent : **François Jullien**, Le Salon du Livre et la maison d'édition autrichienne Passagen Verlag vous convient à une conférence de François Jullien. Le célèbre philosophe français et spécialiste de l'Asie orientale nous fera part de sa réflexion sur le thème : *Comment penser le dialogue des cultures?* A l'occasion de cette manifestation sera également présenté son ouvrage, récemment paru chez l'éditeur Passagen Verlag, «Le pont des singes». www.passagen.at

20h00 : « Cocktail champêtre » offert aux invités, aux organisateurs et à la « Société des Amis de Passagen Verlag ». Lieu : parc ou (par mauvais temps) salons de l'institut.

13h00- 18h30 : En parallèle : Ateliers pour enfants

Lieu : IFA, salon Biedermeier de la médiathèque ou, par beau temps, sur la terrasse.

13h00-14h00 : Ateliers : *Poésie* avec **Hélène Bourlieu** et *Lecture numérique* avec **Nathalie Loeffler**

14h00-15h00 : Atelier d'écriture ludique avec **Françoise Boucher**, « *J'aime les mots* » pour les enfants de 7 à 12 ans (plusieurs groupes de niveau selon les inscriptions)

15h00-16h00 : Atelier cuisine avec **Martine Camilleri** : « *Les petits gâteaux porte-bonheur* ».

16h00-17h00 : Atelier d'écriture ludique avec **Françoise Boucher**, « *J'aime les mots* » (répétition).

17h00-18h00 : Atelier cuisine avec **Martine Camilleri** : « *Les petits gâteaux porte-bonheur* » (répétition).

Dimanche 29 mai 2011:

10h00-17h30 : Bourse aux livres dans le parc de l'Institut français d'Autriche.

Venez vendre ou échanger vos livres et vos BD « de sept à soixante-dix-sept ans ». Le nombre de tables disponibles est limité. Réservez gratuitement votre table en vous inscrivant auprès d'Esther Bourasseau : mediatheque@institutfr.at

11h00 - 12h00 Ateliers pour enfants

Lieu : IFA, salon Biedermeier de la médiathèque ou, par beau temps, sur la terrasse.

11h00-12h00 : Ateliers : *Poésie* avec Hélène Bourlieu et *Lecture numérique* avec Nathalie Loeffler.

Rencontres : Gastronomie et bande dessinée

Lieu : Salon rouge.

12h00-13h00 : « *Autour d'un verre* » : David Rathgeber et Gérard Vié, restaurateurs, entretien et présentation des ouvrages de David Rathgeber : *Le Creuset* et *Baby Cook Book : les recettes de Papa Chef* (Éditions culinaires).

Pause-déjeuner

14h00-15h00 : Présentation du livre de Martine Camilleri, « *Je sais cuisiner pour mes doudous* » (Éditions de l'Épure) accompagnée de Sabine Bucquet, éditrice, avec séance de dédicaces.

15h00-16h00 : « *Spéciale Spirou* », avec Fabien Vehlmann, scénariste de la célèbre bande dessinée (éditions Dupuis), interviewé par Jean-Pascal Vachon.

16h00-17h00 : Rencontre avec Bruno Gazzotti, dessinateur de la BD pour adultes « *Seul(s)* » et son scénariste, Fabien Vehlmann.

Exposition « Jean Cocteau et son temps » (27 mai -25 juin 2011)

Lieu : Institut français d'Autriche, Palais Clam-Gallas, Foyer et Salon beige.

JEAN COCTEAU UND SEINE ZEIT

KÜNSTLERBÜCHER aus der Sammlung Kontaxopoulos-Prokopchuk

JEAN COCTEAU ET SON TEMPS

LIVRES D'ARTISTES de la collection Kontaxopoulos-Prokopchuk

Cette exposition a été réalisée grâce à un partenariat exceptionnel avec les Amis de Jean Cocteau (Paris). Elle a bénéficié du soutien du Comité Cocteau.

Écrire, pour moi, c'est dessiner, nouer les lignes de telle sorte qu'elles se fassent écriture, ou les dénouer de telle sorte que l'écriture devienne dessin. Il y a dans le dessin une très grande jouissance d'écriture, c'est du dessin noué autrement, et le dessin c'est un autre emploi de l'écriture, et quand je dessine, j'écris, et peut-être que quand j'écris, je dessine.

Jean Cocteau

Si les expositions de l'œuvre graphique et plastique de Jean Cocteau sont nombreuses dans le monde entier, celle présentée au Palais Clam-Gallas de Vienne est la première axée sur son rapport avec le livre d'artiste. La collection Kontaxopoulos-Prokopchuk, conservée au Luxembourg, est riche de plus de 300 livres illustrés en édition originale et à caractère bibliophilique, ayant un trait avec Jean Cocteau : textes du poète illustrés par lui-même ou par d'autres artistes, dont notamment Picasso, et textes de divers auteurs illustrés par Cocteau. L'ensemble des ouvrages comprend plus de 2 000 gravures. Tant par son exhaustivité que par la qualité de conservation des œuvres sur papier, il s'agit de la plus complète collection en main privée en matière de bibliophilie. L'exposition au Palais Clam-Gallas présente une sélection de 40 ouvrages remarquables de cette collection, et une centaine de gravures originales extraites de ces ouvrages.

Le livre illustré de luxe ou livre d'artiste, tel que nous l'entendons ici, remplit quatre conditions : procédés graphiques traditionnels pour les illustrations (notamment gravure originale), typographie et mise en page soignées, impression à tirage limité, papiers de choix. Le livre est dans l'œuvre de Cocteau une question d'abord architecturale.

Le livre d'artiste, un art très français ayant connu son apogée durant la première moitié du 20^e siècle, témoigne aujourd'hui de l'esprit qui animait une activité commune. D'une part, il y a le texte, certes, dans ce qu'il offre d'unique. D'autre part, il y a l'illustration qui peut prétendre à son autonomie esthétique. Mais le livre d'artiste est surtout ce que chacun n'aurait pu être sans les autres, sans le partage d'un esprit avec un autre esprit. L'auteur parfois écrit en marge d'un dessin ou d'une image. L'artiste parfois dessine au fil de sa lecture.

La multiplicité des moyens d'expression que Jean Cocteau utilisa avec virtuosité comme « véhicules » de sa poésie a longtemps déconcerté la critique. Elle le taxa de dispersion, faute d'avoir su déceler sous la diversité des techniques la permanence de la thématique personnelle qui donne à l'œuvre son unité. « La grâce de Jean Cocteau a peut-être nui à sa grandeur », affirmait justement Marcel Jouhandeau. Sa ligne qui ne vise qu'à l'essentiel, quand elle quitte l'écriture pour devenir dessin, conserve la même puissance expressive. Et nous savons que le parcours de l'œuvre gravé ou dessiné n'est pas distinct du parcours de l'œuvre littéraire de Jean Cocteau ; ils se complètent l'un l'autre. L'activité d'illustrateur étant ainsi indissociable de son travail d'écrivain, Cocteau constitue un cas rare, et même unique, de poète-illustrateur-critique d'art. En cela il était pour Picasso, Giorgio de Chirico, Dufy, Modigliani et bien d'autres beaucoup plus que ce que fut, par exemple, André Breton pour Max Ernst ou Guillaume Apollinaire pour les cubistes. En illustrant une telle idée, la présente exposition ne rend pas un mince service et à la littérature et à l'histoire, souvent propices au cloisonnement des arts. Sauter d'une discipline à une autre, c'est en cela que consiste la liberté. Ce n'est pas non plus l'un des moindres mérites de Cocteau que d'avoir largement inventé la interdisciplinarité, à l'insu de l'histoire de l'art.

Envisager le graphisme de Jean Cocteau sous l'angle de son travail d'illustrateur lui rend, de surcroît, justice. En effet, on a souvent critiqué la rapidité avec laquelle Cocteau dessinait un profil ou la facilité (apparente) de son trait. Or, tel n'est certainement pas le cas de ses dessins destinés à illustrer un livre. Dans la mesure où elle s'intègre dans un ensemble cohérent d'illustrations, lesquelles, à leur tour, doivent dialoguer, explicitement ou implicitement, avec

le texte, l'illustration est, par définition, un dessin réfléchi. Il en va de même pour les illustrations des œuvres de Cocteau par d'autres artistes, dont les dessins sont en parfaite harmonie avec le texte de Cocteau.

La collection Kontaxopoulos-Prokopchuk a été récemment enrichie de la bibliothèque et des archives de Pierre Chanel (1932-2008), dont un ensemble inédit de manuscrits et correspondances de Cocteau. Historien de l'art, exécuteur testamentaire de Cocteau avec qui il entretint une correspondance entre 1951 et 1963, P. Chanel avait organisé une très importante exposition sur Cocteau au musée des beaux-arts de Nancy en 1960, y accueillant le poète et l'interrogeant pour la radio locale. Cocteau avait trouvé son travail tellement rigoureux qu'il n'hésita pas à le soutenir pour obtenir à l'âge de 30 ans le poste de conservateur du Musée-Château de Lunéville qu'il allait occuper jusqu'en 2000, en organisant des expositions multiples, en publiant des études qui font autorité sur le poète, en dirigeant les *Cahiers Jean Cocteau* chez Gallimard, en participant au Comité Cocteau et à l'équipe chargée de la publication du théâtre de Jean Cocteau dans la prestigieuse collection de la *Pléiade*, en annotant de manière exemplaire les quatre premiers tomes du *Passé défini*, journal de Cocteau à titre posthume. Jack Lang l'avait nommé d'emblée officier dans l'ordre des arts et des lettres. C'est assez dire que les visiteurs seront honorés, à l'occasion de la présente exposition, d'une éminente provenance.